

# Pintemos mascaradas:

Personajes tradicionales de las mascaradas  
costarricenses



Por: Ana Lorena Guevara Hernández



390.097286  
G939p Guevara Hernández, Ana Lorena, autor(a)  
Pintemos mascaradas: personajes  
tradicionales de las mascaradas costarricenses /  
Ana Lorena Guevara Hernández ; ilustraciones  
Elizabeth Argüello – Primera edición – San José,  
Costa Rica : Ministerio de Cultura y Juventud,  
Dirección General de Cultura, 2022.  
19 páginas : ilustraciones ; 20 x 21 cm –  
(Catálogo de personajes tradicionales ; 1)

ISBN 978-9930-600-13-9

1. Máscaras. 2. Folclor – Costa Rica.  
3. Costa Rica – Vida social y costumbres  
I. Argüello Elizabeth, ilustrador(a). II. Título.  
III. Serie.

SINABI/UT

2022

## créditos

Portadora de tradición y gestora del proyecto  
**Ana Lorena Guevara Hernández**

Ilustraciones, diseño y diagramación  
**Elizabeth Argüello**

Revisión filológica  
**Ana Isabel Hernández González**

Personas colaboradoras:  
**Aryelin Herrera Guevara – Asistente del proyecto**  
**Catalina Tenorio Vargas – Gestora del MCJ a cargo**

Proyecto apoyado por el fondo Becas Taller 2022  
de la Dirección de Gestión Sociocultural del Ministerio de Cultura y Juventud.

ISBN: 978-9930-600-13-9



## Pintemos mascaradas:

Personajes tradicionales de las mascaradas  
costarricenses

Por:  
Ana Lorena Guevara Hernández

## ● Lo primero que hay que saber

Este libro de colorear está hecho para las niñas y los niños que quieren aprender sobre las mascaradas tradicionales de Costa Rica, mientras se divierten pintando. Las mascaradas son parte de las tradiciones más representativas de nuestro país y expresan la identidad de cada pueblo donde se realizan.

Con este librito van a poder conocer cuáles son los personajes principales que componen las mascaradas, un poco de su historia y los pasos básicos para poder crearlas. Trae instrucciones sencillas y fáciles para que practiquen la técnica del papel maché y así ayuden a que viva para siempre esta hermosa tradición de las mascaradas de papel, la cual ya es Patrimonio Cultural de nuestro país y un Símbolo Nacional.

## ▲ La historia de las mascaradas

Según lo que nos cuentan las personas que investigan la historia de las tradiciones, las mascaradas en Costa Rica nacen gracias a una mezcla entre las culturas de los pueblos originarios que habitaban el territorio, así como de la cultura de las personas españolas, chinas y africanas que llegaron a vivir a este país.

Las mascaradas se empezaron a realizar durante la época colonial cuando se organizaban las fiestas patronales y los turnos de los pueblos. Hoy, la mascarada es el Símbolo Nacional número diecisiete de Costa Rica, y nació para celebrar las fiestas en honor a los Santos Patronos de cada comunidad.

Desde entonces, se reúnen mascaradas, cimarronas y todo el pueblo, sin distinción social, a celebrar fiestas patronales, cumpleaños, matrimonios y muchas otras actividades. Todas y todos latiendo en un mismo corazón y viviendo con alegría una fiesta tradicional.

# LOS GIGANTES





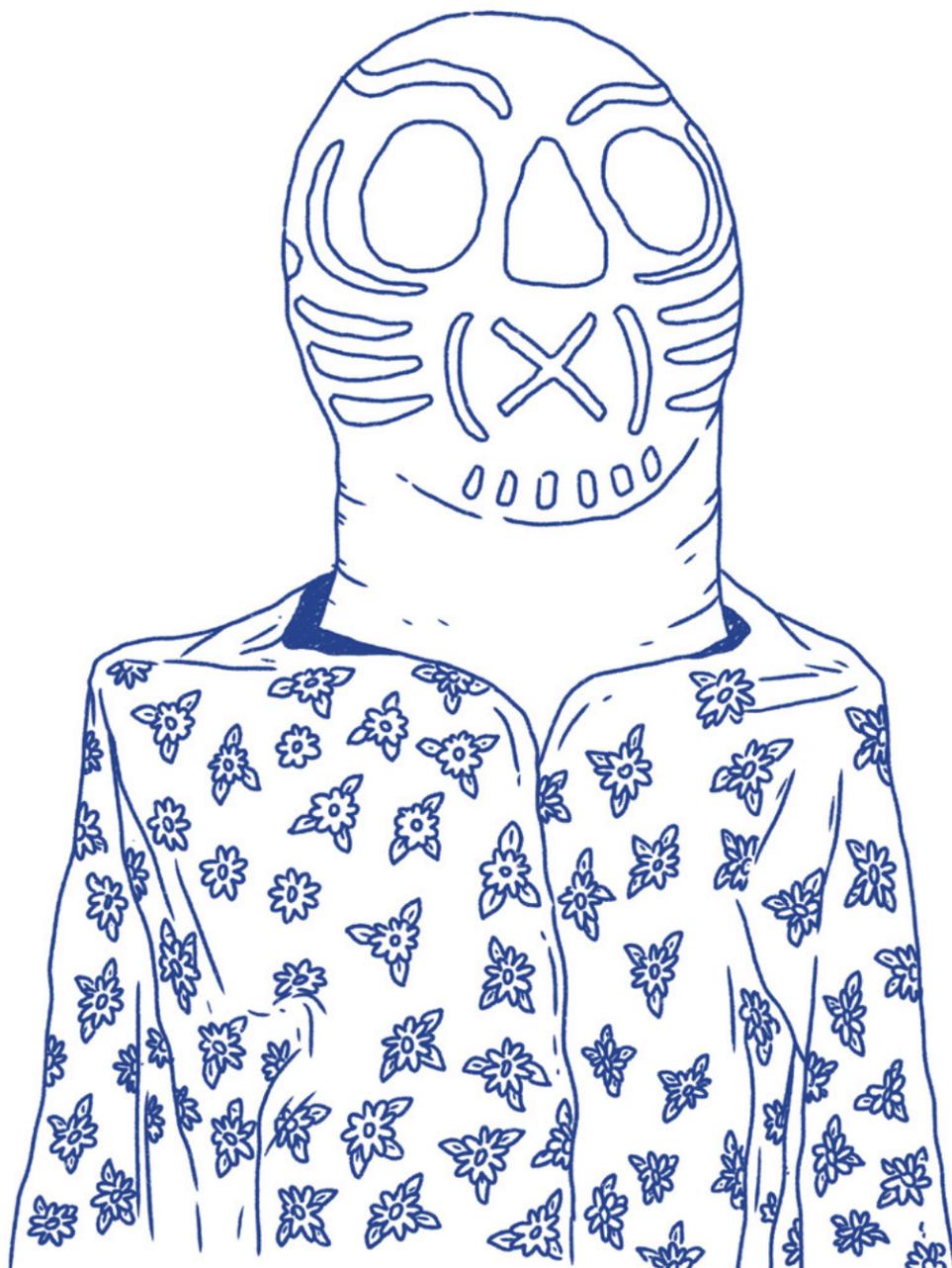
### El Pisuicás o Diablito:

Este personaje es muy particular, mucha gente le tiene miedo, piensan que es maligno, pero en realidad es muy especial; ya que representa el espíritu travieso de los niños y las niñas, así como también, la inocencia que hace que a veces se "jalen tortas", como se dice tradicionalmente. Los Diablitos se pintan de rojo, negro, blanco y también de muchos otros colores. Se dibujan sonriendo, pues representan la alegría de los niños y las niñas **¡No le tengamos miedo a este personaje!**



### La bruja:

Este personaje representa a las curanderas de los pueblos, las mujeres sabias con conocimientos misteriosos y secretos para curar con plantas y hechizos, pero que a las personas les daba miedo porque no entendían lo que hacían. En Aserri, hay una piedra muy importante donde, según cuenta la leyenda, vivió la curandera doña Zárate, la cual convirtió a su amado en un pavorreal. Dicen que de noche la piedra se abre y doña Zárate sale a pasearlo.



### La muerte o calavera:

Este personaje representa a la muerte, por eso infunde respeto. Se pinta de color blanco y negro; además, lleva una equis en su boca en lugar de dientes. Durante las fiestas, se le puede ver corriendo con un chilillo en las manos, ¡cuidado te alcanza la muerte porque te va chilillar! Aunque es un personaje un poco más serio, también es divertido, así que no le tengamos miedo.



### El gigante:

Este personaje representa a los señores de antes que tenían mucho dinero. Son muy altos y en sus cabezas llevan boinas o sombreros de copa elegantes. Cuando los bailan, sus manos que están hechas de tela y de yeso pintado, se mueven muy rápido y fuerte como las hélices de los helicópteros ¡Si te logra alcanzar alguno te vas con un cachete rojo!



### La Giganta:

Esta representa a una señora adinerada y sus atributos llaman la atención por ser exuberantes. Se viste con hermosos vestidos, aretes y collares, y su rostro se pinta exageradamente, con muchas sombras en los ojos; casi siempre de color celeste o rosado encendido. Sus mejillas, barbilla y nariz siempre están bien "coloreteadas" y, sus labios, pintados de color rojo. Este personaje se luce bailando.

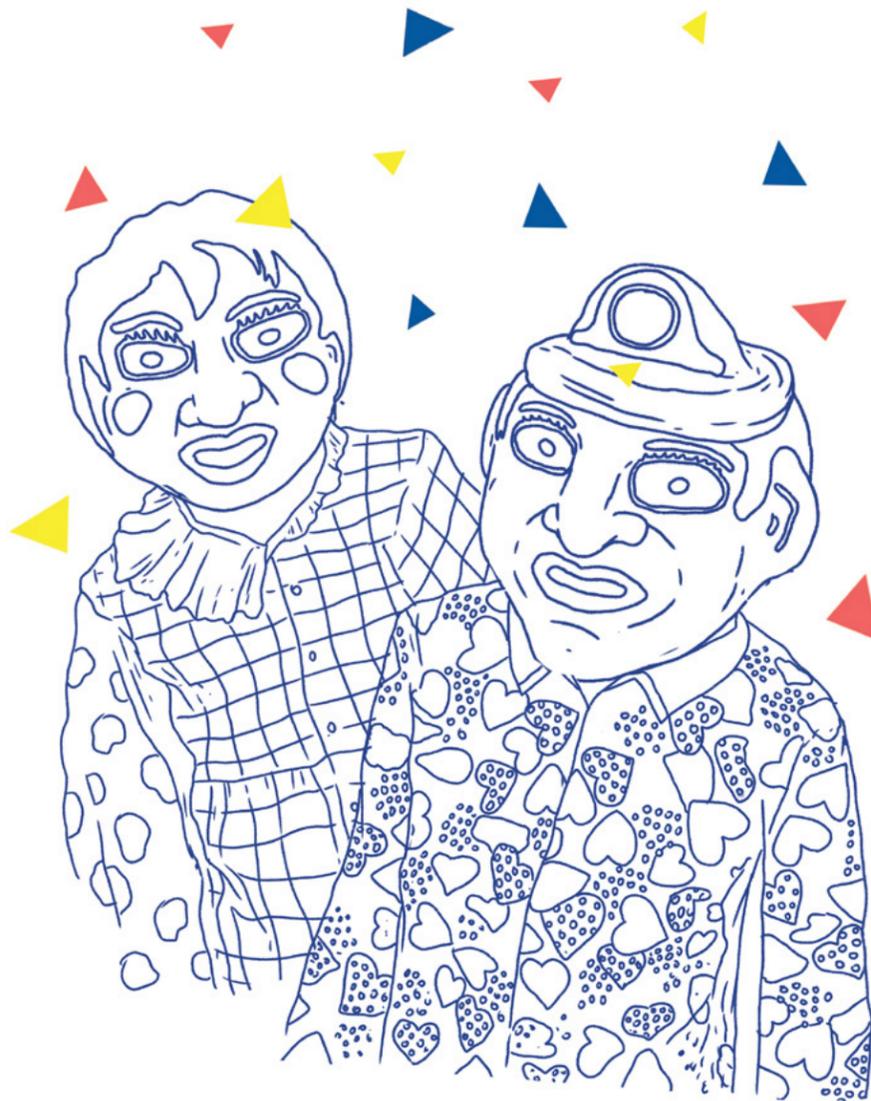


### La ciega:

Cuenta la leyenda que la Ciega es una hermosa joven que se le aparece a los hombres mujeriegos. Cuando estos andan en caminos solitarios, ella se les aparece pidiéndoles que la lleven a su casa, pero cuando estos aceptan, ella se transforma y su cara se vuelve la de un caballo. Esta es una leyenda centroamericana especialmente popular en Nicaragua y Costa Rica.

# Los Jupones o cabezones

Este tipo de mascarada es más pequeña que un “gigante” y suele tener distintos rostros y sombreros. Algunos personajes que se pueden encontrar son: **el Cabeza de Tornillo, el Negrito, el Sombrero de Pelotas, entre otros.** También, puede ser un personaje muy querido del pueblo que el mascarero o la mascarera deciden hacer como homenaje.



## El Policía:

Este personaje representa a los policías de los pueblos, que mientras hacen sus recorridos o guardias, cuidan a las personas. Se introdujo dentro de las mascaradas tradicionales costarricenses como una forma de agradecimiento por la labor que hacen. A veces se hacen de tipo “gigante” y otras veces de tipo “jupón”.



### LA MINIFALDA:

Este personaje representa a las muchachas coquetas de los pueblos. Se suelen hacer de tipo "jupón", y las personas que la bailan durante las fiestas usan pantimedias y medias altas con tenis, lo cual las hace verse muy divertidas.



### LAS CARETAS:

Estos personajes tienen muchas figuras diferentes, pueden ser diablos, calaveras, brujas, policías o cualquier personaje. Como lo dice su nombre, son mascaradas que cubren solamente la cara, tienen un elástico en la parte de atrás para sostenerlo a la cabeza y un pañuelo para cubrirlo. La persona que las usa debe vestirse con traje entero de colores, medias altas, tenis y llevar un *chilillo* en las manos. Los personajes de Las Caretas son importantes porque, durante las fiestas, van abriendo paso para que Los Jupones y las Gigantas puedan bailar con tranquilidad. Los muchachos que las usaban eran muy rápidos, por lo que se veía increíble cuando soltaban a correr no quedaba ni un alma cerca de las máscaras.



¿cómo  
hacer una  
**mascarada**  
tradicional?

## PASO # 1

### Materiales:

- 25 kg de barro.
- Un balde o 2 tarros de pintura vacíos.



Conseguimos **barro o arcilla** y lo amasamos dentro de un balde plástico o botes de pintura vacíos. Después, le vamos dando forma hasta crear un tronco con hombros y también la cara de nuestra mascarada. La moldeamos cuidando los detalles y con mucha paciencia. Recordá que **“la práctica hace al maestro”**, es decir, solamente practicando mucho nos hacemos expertas y expertos; así que, si tu molde se cae las primeras veces, **no te desanimés, ¡volvé a levantarlo!**

## PASO # 2

### Materiales:

- Bolsas de cemento vacías (recicladas).
- Goma o engrudo de harina.



**Preparación:** 10 tazas de agua por 4 de harina, se mezcla todo al fuego hasta que espese y hierva a borbotones.



Después de terminar de moldear la figura, cuando el barro ya esté firme y un poco seco, debés **empapelarlo**; esto se hace mojando el papel de bolsa de cemento con goma de harina, o engrudo, y cubriéndola toda por capas, una sobre otra. Después, se deja secar y se repite, poniendo más y más capas hasta que ya sintás que está fuerte y compacta. Durante este proceso, se pegan **32 capas de papel** aproximadamente.

## PASO # 3

### Materiales:

- Cincel y martillo.

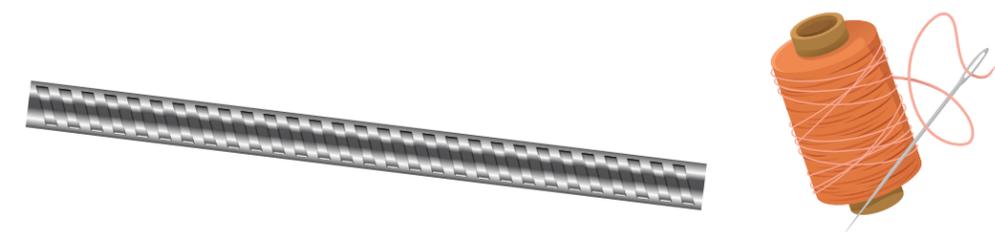


Lo siguiente por hacer cuando el molde ya esté seco es volcarlo y, con martillo y cincel, **quitar el barro que sobra**, dejando solamente la escultura de papel. Es muy, muy importante, que para este paso te ayude una persona adulta.

## PASO # 4

### Materiales:

- Varilla de construcción N°.14 para el borde de la máscara.
- Agujón y pabilo para coser la varilla al borde.



En este momento, debés forrar la máscara con varilla N14°, tanto el borde como otros lugares estratégicos, por ejemplo, **la nariz, las mejillas y el cuello**, ¡así evitamos que se quiebre! Luego se cose el borde con aguja y pabilo.

## PASO # 5

### Materiales:

- Papel maché molido.
- Cola blanca.
- 2 kg de yeso.
- Lija N° 100.



Para este paso, necesitas **papel maché**. Este se licúa con agua y se escurre usando una tela fina como colador. Cuando el papel esté húmedo, se agrega cola y yeso hasta formar una pasta que no se pegue en las manos. Luego hay que ponerla, poco a poco, sobre la máscara de papel, modelándola con las manos, hasta darle la forma que deseás. Esto ayuda a que no se vean las varillas. Una vez que esté seca esta capa, se debe lijar con mucho cuidado.

## PASO # 6

### Materiales:

- Resina para sellar el papel maché.

Un consejo es aplicar sellador, o bien, una capita de **barniz o resina**. Esto ayuda a que las máscaras se protejan de la humedad y duren muchos más años ¡Con esto ya queda lista para pintar!



## PASO # 7

### Materiales:

- Pinturas esmalte de secado rápido.
- Thinner.
- Pinceles y brochas.
- Mucha creatividad.

Este es el paso preferido de las niñas y los niños, aquí lo que tenés que hacer es **usar toda tu creatividad** y pintarla de colores hasta darle el acabado final a tu máscara.



### Referencias

Chang Vargas, G. (2007). *Máscaras, mascaradas y mascareros*. Centro de Investigación y Conservación del Patrimonio Cultural. Ministerio de Cultura y Juventud. [https://www.patrimonio.go.cr/biblioteca\\_digital/publicaciones/2007/macaras\\_mascaradas\\_mascareros.pdf](https://www.patrimonio.go.cr/biblioteca_digital/publicaciones/2007/macaras_mascaradas_mascareros.pdf)



## Mensaje de la portadora de tradición Ana Lorena Guevara a los niños y las niñas

### ¡Hola mis queridos niños y niñas!

Les envío este mensaje para decirles que la vida es hermosa y que los sueños se pueden cumplir ¡No dejen nunca de soñar! Cuando crezcan, pueden llegar a ser lo que quieran, desde un mascarero o mascarera como yo, hasta una doctora, un pintor, una arquitecta, un compositor de hermosas canciones, ¡lo que quieran! Y si se encuentran con obstáculos en el camino, sáltenlos con alegría, jamás se den por vencidas o vencidos.

De mi parte, yo les invito a ustedes, que son la nueva generación, a que cuiden mucho las expresiones culturales y los saberes tradicionales de nuestro país, como las mascaradas, de las cuales han aprendido en este libro; compartan este conocimiento con otras personas, no importa la edad; participen de los desfiles y las fiestas de sus comunidades, así ustedes se vuelven los guardianes y las guardianas de estas tradiciones ¡No permitan que desaparezcan! Ojalá todas y todos nos esforcemos mucho para que las calles de nuestros pueblos siempre estén llenas de música de cimarrona y de mascaradas ¡Imagínense qué bonito!

Por último, quiero decirles que no están solos ni solas. En la vida, siempre se van a encontrar con personas maravillosas que les van a impulsar a que sigan adelante. Nunca dejen de estudiar, si pueden estudien más de una profesión, más de un idioma, aprendan mucho y de todo lo que les genere curiosidad, nada es imposible. También respeten a sus padres, amigos y amigas, profesores y profesoras: el respeto abre puertas y sobre todo, jueguen, diviértanse, ensúciense, sean niños y niñas felices.

**¡qué vivan las máscaras y que vivan los niños y niñas que les dan vida, alegría y color!**



